

Gemeinde PULS

wittenbach 

77. Jahrgang | 5. Juli 2018

GZA 9300 Wittenbach



Inhalt Nr. 27

- 2 Gemeinde
- 10 Katholisch
- 12 Schule
- 13 Vereine
- 14 Evangelisch
- 14 Pulsmesser
- 17 Impressum

Ab nächster Woche sind Sommerferien in Wittenbach. Treffen wir uns im Becken des Schwimmbads Sonnenrain? Oder wie wär's mit einem Spaziergang? Wandern Sie lieber zum Tierpark Peter und Paul, der Sitter entlang zur Ruine Ramschwag oder nehmen Sie den Weg durchs Steinachtobel zur Ruine Steinerburg? Ja, es geht auch über Schloss Dottenwil, am Hubermoos vorbei nach Arbon für einen Coup Romanoff mit frischen Thurgauer Erdbeeren. Zurück geht's dann mit dem Postauto.

Öffnungszeiten während den Sommerferien



Wir machen keine Betriebsferien ...

...haben aber während den Sommerwochen doch einen reduzierten Personalbestand und lassen die verlängerte Öffnungszeit am Montag ausfallen. Vom 7. Juli bis 12. August 2018 gelten somit die folgenden Schalteröffnungszeiten:

Montag bis Freitag
08.00–11.45 Uhr und 14.00–17.00 Uhr

Ab 13. August 2018 bedienen wir Sie am Montag wieder bis 18.30 Uhr.

Wir danken für Ihr Verständnis und wünschen Ihnen erholsame Ferien.

Gemeindeverwaltung Wittenbach

Leiterin des Betreibungsamtes Tanja Nef verlässt die Verwaltung

Tanja Nef verlässt als Leiterin des Betreibungsamtes die Gemeindeverwaltung per 30. September 2018. Sie wird in der St. Galler Stadtverwaltung im Steueramt eine neue Herausforderung antreten. Tanja Nef war 26 Jahre in der Gemeindeverwaltung von Wittenbach tätig. Der Gemeinderat und die Geschäftsleitung gratulieren ihr zur neuen Stelle, bedanken sich bei ihr für die langjährige Treue und die pflichtbewusste Amtsführung und wünschen ihr für den Neustart alles Gute. Die Stelle als «Leiter/in für das Betreibungsamt» ist zur Neubesetzung ausgeschrieben.

Ratskanzlei Wittenbach

Herzliche Gratulation zum Lehrabschluss

Die zwei Lernenden Luca Gantenbein und Livio Dörig haben ihre Ausbildung in der Gemeindeverwaltung beendet. Sie haben gemäss eigenen Aussagen eine «vielfältige, interessante und lehrreiche» Zeit hinter sich. Im Gespräch ziehen die beiden Bilanz über ihre dreijährige Lehrzeit in Wittenbach:



von links: Luca und Livio

Was hat euch während eurer Lehre besonders gefallen?

Luca Gantenbein: Die Arbeit auf dem Steueramt mochte ich am liebsten, da mich diese Thematik am meisten interessiert. Ich schätzte jedoch, dass ich in acht unterschiedliche Abteilungen Einblick hatte. Das machte die Lehrzeit sehr vielfältig.

Livio Dörig: Bei mir war es die Zeit im Einwohneramt am Info-Schalter. Mir gefiel dabei der Kontakt zu den Bürgern, ihre erste Anlaufstelle zu sein und ihnen weiterhelfen zu können. Ich habe dabei gute Erfahrungen gemacht.

Erinnert ihr euch auch an besonders herausfordernde Momente?

Luca Gantenbein: Der Einstieg in die Lehre war nicht einfach. Ich war das Schulleben gewohnt und musste mich erst in die Arbeitswelt einleben.

Livio Dörig: Das war bei mir ähnlich. Der erste Kundenkontakt war zum Beispiel ziemlich speziell, weil ich solche Situationen von der Schule nicht kannte. Das war etwas Neues und Anderes, aber ich gewöhnte mich schnell daran.

Was hat euch die Lehre persönliche gebracht, habt ihr euch verändert?

Luca Gantenbein: Ich habe in meiner Lehre gelernt mich mit Menschen zu unterhalten und weniger scheu zu sein. Dadurch konnte ich mein Selbstbewusstsein steigern.

Livio Dörig: Auch ich lernte hier den Umgang mit Erwachsenen, denn in der Schule hatte ich vor allem mit Gleichaltrigen zu tun. Ausserdem lernte ich herausfordernde Situationen zu meistern. Das gab mir mehr Selbstsicherheit.

Im Sommer starten in der Gemeindeverwaltung Wittenbach zwei neue Lernende. Was könnt ihr den beiden für ihren Lehrstart mit auf den Weg geben?

Luca Gantenbein: Sie können sich auf eine interessante und abwechslungsreiche Lehrstelle freuen. Und sie werden hier mit einem guten Team zu tun haben. Ausserdem können sie sich auf die Personalreise freuen, das waren immer gute Erlebnisse.

Livio Dörig: Ich empfehle den beiden von Anfang an am Ball zu bleiben und den Lehrstart nicht zu verschlafen. Der Wechsel von der Schule in die Lehre ist gross. Ausserdem sollen sie sich selbst bleiben und sich nicht verstellen.

Livio Dörig bleibt der Verwaltung als Vertretung in der Bauverwaltung noch etwas erhalten. Luca Gantenbein tritt erst die Rekrutenschule an und möchte danach wieder auf einer Gemeinde arbeiten. Das Team der Gemeindeverwaltung gratuliert den beiden zum erfolgreichen Lehrabschluss und wünscht ihnen viel Erfolg für den weiteren Weg. Für den Sommer 2019 sind wieder zwei Lehrstellen auf der Gemeindeverwaltung offen. Die detaillierte Ausschreibung ist auf www.wittenbach.ch zu finden.

Ratskanzlei Wittenbach

Erhöhte Bautätigkeit im Zentrum

Ab dem 9. Juli beginnen die grösseren Arbeiten, welche auch Einfluss auf die Verkehrsführung haben:

- Die Bushaltestelle Zentrum (Richtung St. Gallen) wird vor den Zentrumskreisel bei der Landi verlegt.
- Die Bahnhofstrasse wird bis etwa Mitte November 2018 für jeglichen Verkehr gesperrt. Die Ödenhofstrasse ist während dieser Zeit wieder wie gewohnt befahrbar.
- Es startet auch die Strassenquerung des Studerswilerbaches im Bereich vor der Einfahrt Studerswilerstrasse.

- In der Romanshorerstrasse beginnt ab dem 16. Juli die Arbeit am Meteorwasserkanal.

Diese Bauarbeiten führen zu einigen Anpassungen an der Verkehrsführung. Die Umleitungen sind vor Ort signalisiert und sind auch auf www.wittenbach.ch bei den Baupublikationen über das Entwicklungsprojekt Zentrum ersichtlich.

Bauverwaltung Wittenbach

Tunnelarbeiten SOB – Totalsperre

Am Montag, 9. Juli 2018, startet nun die Totalsperre zwischen Wittenbach und St. Gallen St. Fiden. Sie dauert bis Sonntag, 9. September 2018, Betriebsschluss. Während neun Wochen führt die SOB die Hauptarbeiten an den beiden Tunnels Bruggwald und Galgentobel durch. In den Tunnels wird dreischichtig rund um die Uhr von Montag bis Sonntag gearbeitet. Der Bruggwaldtunnel wird um rund zehn Meter verlängert. Diese Arbeiten sind mit gewissen Lärmbeeinträchtigungen verbunden. Während der Totalsperre verkehren Bahnersatzbusse gemäss Spezialfahrplan zwischen St. Gallen und Wittenbach im 15-Minuten-Takt (ab 20.30 Uhr im 30-Minuten-Takt) und zwischen St. Gallen St. Fiden und Wittenbach im 30-Minuten-Takt. Die Haltestellen der Bahnersatzbusse befinden sich in Wittenbach am Bahnhof beim Güterschuppen, in St. Fiden am Bahnhof beim Kiosk und in St. Gallen auf dem Bahnhofplatz.

Tag der offenen Baustelle

Am 1. August 2018 besteht für Interessierte die Möglichkeit, sich vor Ort über den Stand der Bauarbeiten zu informieren und einen kleinen Rundgang zu machen.

- Treffpunkt: Installationsplatz Bahnhof Wittenbach
Dauer: 11.00 Uhr bis 16.00 Uhr
Hinweise: Die Führung ist für Kinder unter 10 Jahren ungeeignet sowie nicht rollstuhlgängig.
Die Teilnehmerzahl ist beschränkt.
Die ersten 200 Anmeldungen sind dabei.
Anmeldung: einsteigen@sob.ch

Aus einer Meldung der Schweizerischen Südostbahn AG

Ausserschulische Tagesbetreuung von Kindergarten- und Primarschulkinder / Mittagstischangebot

Sie arbeiten und möchten Ihre Kinder nicht alleine lassen?

Dann nutzen Sie das Angebot der Tagesbetreuung
in den beiden Horten Dorf und Zentrum.



Das detaillierte Betreuungsreglement und das Tarifreglement sowie das Anmeldeformular finden Sie auf der Homepage der Primarschulgemeinde: www.schule-wittenbach.ch (Dokumente)

Die Gesamtleiterinnen des Chinderhuus Cavallino Rita Lenggenhager und Claudia Künzler beantworten gerne Ihre Fragen. Telefon 071 290 05 12 oder info@chinderhuus-cavallino.ch.

Motivierte Mitarbeitende freuen sich, Ihre Kinder liebevoll und professionell betreuen zu dürfen.

Ausflug mit Betriebsgruppe



Als Dankeschön für die geleistete Arbeit und den tollen Einsatz der Jugendlichen in der Betriebsgruppe hat die Offene Jugendarbeit am Sonntag, 24. Juni 2018, einen Ausflug in den Europapark Rust (D) unternommen. Die Jugendlichen waren das Jahr durch an diversen Projekten und Planungssitzungen beteiligt und engagiert, womit sie sich den Ausflug verdient haben. Das Wetter war super und der Ausflug sehr gelungen!

Offene Jugendarbeit

Bauanzeige / Bau-Nr. 18-76

Im Sinne von Art. 82 des Gesetzes über die Raumplanung und das öffentliche Baurecht (abgekürzt Baugesetz; sGS 731.1) teilen wir Ihnen mit, dass folgendes Baugesuch eingereicht wurde:

Bauvorhaben: Erstellung eines Gartenrestaurants

Bauherrschaft: Daniel Sollberger, Oberwilen 416,
9300 Wittenbach
Walter Sieber, Freiwilen 9, 9300 Wittenbach
Planverfasser: Restaurant Sonne, Unterlören 1,
9300 Wittenbach
Lage: Grundstück Nr. 437 / Unterlören 1,
9300 Wittenbach

Die Baupläne können vom 06. Juli 2018 bis 19. Juli 2018 während 14 Tagen im Gemeindehaus Wittenbach, Bau-sekretariat eingesehen werden.

Einsprachen können während dieser Auflagefrist durch schriftliche Eingabe an den Gemeinderat Wittenbach gemacht werden. Die Einsprachen sind zu begründen und es ist anzugeben, ob sie privatrechtlicher oder öffentlich-rechtlicher Natur sind.

Bauverwaltung Wittenbach

Beratung für Eltern von Säuglingen und Kleinkindern bis 5 Jahre

Öffnungszeiten 2018 der Beratungsstelle Wittenbach / Kronbühl

Jeden Mittwoch im Monat
– Termine von 8–12 Uhr, 13.30–17.30 Uhr
– Nur mit Voranmeldung (keine offene Beratung)

An den untenstehenden Daten haben wir geschlossen:

- Mi., 1. August
- Mi., 26. Dezember

Chinderhus Cavallino, 1. Stock, Weidstrasse 7a,
Areal Kirche St. Konrad, 9300 Wittenbach
Anmeldung: Tel. 071 227 11 70, www.ovk.ch

Änderungen vorbehalten

Mütter- und Väterberatung

www.wittenbach.ch

Handänderungen 2. Quartal 2018

Abkürzungen:

ME = Miteigentum

GS = Grundstück

StWE WQ = Stockwerkeigentums-
Wertquote

Im Weiteren wurde im Grundbuch eingetragen:

3 Verkauf, Tausch oder Abtretung unter Mindestfläche bzw. Mindestanteil

5 Erbgänge, Untererbgänge

6 Namensänderungen, Firmaänderungen, Sitzverlegungen, Umwandlung Rechtsform

3 Grundstücksteilungen / Grundstücksvereinigungen / Grenzverlegungen

0 Begründungen / Änderungen Stockwerkeigentum / Miteigentum / subj.-dingl. Miteigentum

Veräusserer/in	Erwerber/in	GS-Nr.	Objekt
Kuhn Wilhelm Kuhn Monika 9300 Wittenbach – ME zu je ¼ –	Schäpper René Schäpper Sibylle 9300 Wittenbach – ME zu je ½ –	½ ME an 582	Bauholzstrasse 7 2-Familienhaus Vers.-Nr. 952 mit 667 m ² Gebäude, Gartenanlage
Bernardi Guido Bernardi Nelly 9300 Wittenbach – ME zu je ½ –	Brenner Nicole 9300 Wittenbach	191	Oberrütiweg 2 Chalet Vers.-Nr. 282 und Garage Vers.-Nr. 846 mit 3'310 m ² fließendes Gewässer, Wald, Acker/Wiese, Gebäude, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage
Brenner Nicole 9300 Wittenbach	Brenner Roman 9300 Wittenbach	½ ME an 191	Oberrütiweg 2 Chalet Vers.-Nr. 282 und Garage Vers.-Nr. 846 mit 3'310 m ² fließendes Gewässer, Wald, Acker/Wiese, Gebäude, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage
Finastra Immoventis GmbH 8304 Wallisellen	TIS-Verwaltungs AG 8404 Winterthur	847	Studerswilerweg 16 6-Familienhaus Vers.-Nr. 1277 mit 995 m ² Gebäude, Strasse/Weg, Gartenanlage
Vollmeier Pascal 9320 Arbon Vollmeier Nicole 9300 Wittenbach – ME zu je ½ –	Hug Mario Hug Jasmin 9000 St. Gallen – ME zu je ½ –	2624	Studerswilerstrasse 6a Einfamilienhaus Vers.-Nr. 2285 mit 228 m ² Gebäude, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage
Böni Gertrud 9200 Gossau	Böni Martin 9000 St. Gallen	2021	Fichtenstrasse 20 Einfamilienhaus Vers.-Nr. 1538 mit 839 m ² fließendes Gewässer, Gebäude, Gartenanlage
Gerster Alfred 9032 Engelburg	Bleiker Daniel 8580 Hefenhofen	2170	Arbonerstrasse 34 Büro mit Bistro Vers.-Nr. 120 mit 2'859 m ² fließendes Gewässer, Wald, Gebäude, Strasse/Weg, übrige befestigte Fläche, übrige humusierte Fläche

Veräusserer/in	Erwerber/in	GS-Nr.	Objekt
Brülisauer Bruno Brülisauer Jolanda 9008 St. Gallen – ME zu je ½ –	Schmid Andreas 9300 Wittenbach	S1136 S1154	Stationsstrasse 3 ¹¹⁹ / ₁₀₀₀ StWE WQ an GS Nr. 2072 (6 ½-Zimmer-Wohnung) Hofenstrasse ⁵⁶ / ₁₀₀₀ StWE WQ an GS Nr. 2101 (Garage)
Politische Gemeinde Wittenbach 9300 Wittenbach	Pensionskasse AR 9102 Herisau	827	Ödenhofstrasse 13 Museum Vers.-Nr. 338 mit 576 m ² Trottoir, Gebäude, übrige befestigte Fläche
Hutter Peter Hutter Monika 9300 Wittenbach – ME zu je ½ –	Grüniger Simone 9000 St. Gallen	2450	Rosengartenstrasse 10 Einfamilienhaus Vers.-Nr. 1942 mit 807 m ² Gebäude, Gartenanlage
Grüniger Simone 9000 St. Gallen	Grüniger Erik 9000 St. Gallen	½ ME an 2450	Rosengartenstrasse 10 Einfamilienhaus Vers.-Nr. 1942 mit 807 m ² Gebäude, Gartenanlage
Benz Heidi 9000 St. Gallen	Hutter Peter Hutter Monika 9300 Wittenbach – ME zu je ½ –	2754	Höhenstrasse 14a Einfamilienhaus Vers.-Nr. 2371 mit 409 m ² Gebäude, Gartenanlage
Müller Sonja 9300 Wittenbach	Popadic Dragan Popadic Zorica 9300 Wittenbach – ME zu je ½ –	S20491 M30521	Ringstrasse 20 ¹²⁸ / ₁₀₀₀ StWE WQ an GS Nr. 2086 (4 ½-Zimmer-Wohnung) Ringstrasse ¹ / ₂₆ ME an GS Nr. 2856 (Autoeinstellplatz)
Huwiler Othmar Huwiler Adelheid 9300 Wittenbach – ME zu je ½ –	Karagöl Uzay Karagöl Aurica 9100 Herisau – ME zu je ½ –	S1042 M1544	Grüntalstrasse 18b ⁶⁷ / ₁₀₀₀ StWE WQ an GS Nr. 812 (6-Zimmer Maisonette Wohnung) Grüntalstrasse 18 ¹ / ₁₈ ME an GS Nr. S1047 (Autoeinstellplatz)
Meister Hugo Meister Helen 9300 Wittenbach – ME zu je ¼ –	Meister Thomas 9300 Wittenbach	½ ME an 2925	Böhlstrasse 18 Zweifamilienhaus Vers.-Nr. 2586 und Garagen und Partyraum Vers.-Nr. 2803 mit 1'327 m ² Strasse/ Weg, Gartenan- lage, Gebäude

Veräusserer/in	Erwerber/in	GS-Nr.	Objekt
Bernhardsgrütter René 9057 Weissbad	Bolt Daniel Bolt Kristina 9000 St. Gallen – ME zu je ½ –	2248	Ziegeleistrasse 40 Einfamilienhaus Vers.-Nr. 1763 mit 804 m ² Gebäude, Gartenanlage
Müller Jean 9553 Bettwiesen	Pathmanathan Raja 9016 St. Gallen	564	Romanshorerstrasse 13 3-Familienhaus Vers.-Nr. 911 mit 458 m ² Gebäude, Gartenanlage
Wiederkehr Werner 9630 Wattwil Senn Walter 8803 Rüschnikon – ME zu je ½ –	Mattle Immobilien AG 9016 St. Gallen	846	Unterstrasse 4 6-Familienhaus Vers.-Nr. 1400 mit 763 m ² Gebäude, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage
Paunovic Miroslav Paunovic Branka 9300 Wittenbach – ME zu je ½ –	Frehner Roman Schumacher Miriam 9300 Wittenbach – ME zu je ½ –	S20644 M31003	Bettenwiesenstrasse 8 ¹⁵² / ₁₀₀₀ StWE WQ an GS Nr. 3011 (5 ½-Zimmer-Wohnung) Bettenwiesenstrasse 6, 8, 10 ¹ / ₃₄ ME an GS Nr. 3012 (Autoeinstellplatz)
Oetliker Markus 6285 Hitzkirch	Petkovic Marina 8907 Wettswil	3023 M31058	Rosengartenstrasse 8b Einfamilienhaus Vers.-Nr. 2748 mit 282 m ² Gebäude, Gartenanlage Rosengartenstrasse 2, 2a, 4, 4a, 6, 6a, 8, 8a, 8b, 8c ¹ / ₂₁ ME an GS Nr. 358 (Autoeinstellplatz)
Pirkopf Monika 8306 Brüttisellen	Gracanin Eldin Gracanin Marina 9300 Wittenbach – ME zu je ½ –	S1972 M30011 M30012	Ringstrasse 1c ⁶⁶ / ₁₀₀₀ StWE WQ an GS Nr. 683 (4 ½-Zimmer-Maisonette-Wohnung) Ringstrasse 1b, 1c ¹ / ₁₉ ME an GS Nr. S1975 (Autoeinstellplatz) Ringstrasse 1b, 1c ¹ / ₁₉ ME an GS Nr. S1975 (Autoeinstellplatz)
Erbengemeinschaft Sirmoglou Georgios 9300 Wittenbach (Gesamteigentum) Sirmoglou Paraskevi 9300 Wittenbach – ME zu je ½ –	Schilling Herold 8514 Amlikon-Bissegg	S20201	Blumenstrasse 7 ⁹ / ₁₀₀₀ StWE WQ an GS Nr. 708 (3 ½-Zimmer-Wohnung)

Veräusserer/in	Erwerber/in	GS-Nr.	Objekt
Zraggen Yvonne 9323 Steinach	Ledergerber Monika 9300 Wittenbach	½ ME an S20042 ½ ME an M30032	Grüntalstrasse 24 ²² / ₁₀₀₀ StWE WQ an GS Nr. 2591 (3 ½-Zimmer-Wohnung) Grüntalstrasse 24, 26 ¹ / ₅₀ ME an GS Nr. S20081 (Autoeinstellplatz)
Burk Walter 7000 Chur	Wernli René VAE-52725 Dubai	S20597 M30697	Falkenweg 5a ⁹¹ / ₁₀₀₀ StWE WQ an GS Nr. 2916 (5 ½-Zimmer-Wohnung) Zentrumsstrasse ¹ / ₁₀₂ ME an GS Nr. 2914 (Autoeinstellplatz)
Bolliger Alfred 9016 St. Gallen – ME zu ¹⁵ / ₁₀₀ – Osvald Bolliger Zdenka 9300 Wittenbach – ME zu ⁸⁵ / ₁₀₀ –	Trivalic Dusan Trivalic Marina 9403 Goldach – ME zu je ½ –	S20156 M30125	Studerswilerstrasse 5 ⁶² / ₁₀₀₀ StWE WQ an GS Nr. 2669 (4 ½-Zimmer-Maisonette-Wohnung) Studerswilerstrasse 5, 7, 9 ¹ / ₃₀ ME an GS Nr. S20158 (Autoeinstellplatz)
Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Tablat-St. Gallen 9006 St. Gallen	Politische Gemeinde Wittenbach 9300 Wittenbach	759	Vogelherdstrasse 6 Kirchgemeindehaus Vers.-Nr. 1504 mit 1'752 m ² Gebäude, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage
Fontana Roland 9500 Wil	Marti Luca Marti Dario 9565 Rothenhausen – ME zu je ⅓ –	² / ₃ ME an M31148	Bruggwisen, Galgentobel, Obertobel ¹ / ₂ ME an GS Nr. 2073
Erbengemeinschaft Grob Hans 9011 St. Gallen – Gesamteigentum –	Holenstein Alex 1814 La Tour-de-Peilz	S1120	Bruggwiesen 2 ²⁶ / ₁₀₀₀ StWE WQ an GS Nr. 985 (4 ½-Zimmer-Wohnung)
Hofstetter Jakob Hofstetter Anna Maria 9300 Wittenbach – ME zu je ½ –	Colic Sasa Colic Zeljka 9300 Wittenbach – ME zu je ½ –	2348 2356	Bruggwaldstrasse 97b Reihen-Einfamilienhaus Vers.-Nr. 1816 mit 475 m ² Gebäude, Gartenanlage Oberrüti Garage Vers.-Nr. 1817 mit 21 m ² übrige befestigte Fläche, Gartenanlage
Erbengemeinschaft Pischi Wolfgang 9402 Mörschwil – Gesamteigentum –	Pischi Alfred 9000 St. Gallen	½ ME an 949	Halten 5, 7 24-Familienhaus Vers.-Nr. 1387 und 4 Garagen Vers.-Nr. 1388 mit 2'805 m ² Gebäude, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage

Sommerträume

Das Seelsorgeteam wünscht allen schöne erholsame Ferientage!

Regula Loher

Sommerfrische

Zupf dir ein Wölkchen aus dem Wolkenweiss,
Das durch den sonnigen Himmel schreitet.
Und schmücke den Hut, der dich begleitet,
Mit einem grünen Reis.

Verstecke dich faul in der Fülle der Gräser.
Weil's wohltut, weil's frommt.
Und bist du ein Mundharmonikabläser
Und hast eine bei dir, dann spiel, was dir kommt.

Und lass deine Melodien lenken
Von dem freigegebenen Wolkengezupf.
Vergiss dich. Es soll dein Denken
Nicht weiter reichen als ein Grashüpferhupf.

(Joachim Ringelnatz, 1883–1934)

Sonja Billian

Kraft schöpfen

Barfuss am Strand laufen
Am Meer sitzen
Auf dem Fahrrad durch die Landschaft schweben
An einem Baum lehnen und in die Krone schauen
Bei schöner Musik tanzen
Ein Bild malen
Ein Gedicht schreiben
Stille geniessen
Im Bett wie auf einer Wolke liegen
In ein Buch kriechen
Mit Kindern lachen
Mit Gott sprechen
Mit mir selbst sprechen
Mich über Gutes freuen

(Nach Hermine Geissler)

Und wovon träumen Sie? Was auch immer Sie für
Sommer-Träume haben, ich wünsche Ihnen, dass Sie
sich den einen oder andern Traum in der kommenden
Sommerzeit erfüllen können.

Isabella Kellenberger

Sommerträume

Ich träume von lauen Sommernächten bis in die tiefe
Nacht hinein ...
Ich träume von türkisblauem Wasser, in das ich
tauchen will ...
Ich träume davon, nicht auf die Uhr zu schauen und
meine Seele baumeln zu lassen ...
Ich träume davon, mir die Zeit nehmen zu dürfen,
ein gutes Buch zu lesen ...
Ich träume, auf einen Berg zu steigen und die Weite
auf mich wirken zu lassen ...
Ich träume vom Sommer und von leichter Kleidung ...
Ich träume davon, im Garten zu sitzen und die warme
Sonne zu spüren auf meiner Haut ...
Ich träume, mit guten Freunden zusammen zu sitzen und
über Gott und die Welt zu reden ...
Ich träume, ich reise in ferne Länder und erweitere
meinen Horizont ...
Ich träume, alles einmal für einen Augenblick hinter
mir zu lassen ...
Ich lasse meine Träume spielen und tanzen und spüre,
es muss nicht ein Traum sein, all dies zu tun und zu erleben ...

Ich wünsche Ihnen allen, dass die kommende Sommerzeit
nicht nur ein Traum ist, sondern dass sich viele dieser
Träume erfüllen und so zu einem traumhaften Sommer,
ja, zu wahren Sommerträumen werden!

Pater Albert Schlauri

Petrus will Golf spielen

Eines Sonntagmorgens gingen Gott und Petrus Golf spielen. Gott spielte den Ball vom Anschlag. Er tat einen mächtigen Schlag und schlug den Ball ins Rough neben den Fairway. Der Ball hatte noch nicht den Boden berührt, als ein Kaninchen aus einem Busch herausauste, den Ball mit dem Maul auffing und den Fairway hinunterrannte. Plötzlich stürzte ein Adler herab, packte das Kaninchen mit seinen Fängen und flog mit ihm über das Green. Ein Mann mit einem Gewehr nahm ihn ins Visier und schoss den Adler mitten im Flug ab. Der Adler liess das Kaninchen fallen. Es fiel ins Green, und der Ball rollte aus seinem Maul in das Loch. Wütend drehte sich Petrus zu Gott um und sagte: «Was soll das? Entweder du spielst Golf oder du alberst herum!»

(Anthony de Mello)

Susanne Humbel-Gann

Sommerfrische auf hoher See

Bizarre Wolkengebilde spiegeln sich in der ruhigen See. Der Blick richtet sich in die Weite und sucht den Horizont. Kein Land in Sicht, nur Blau in verschiedenen Farbtönen. Möwen begleiten das Schiff, segeln mühelos in der warmen Luft, als wollten sie uns die Leichtigkeit des Seins zeigen.

Meine Gedanken schweifen ab vom Alltag und bekommen Flügel. Jegliches Zeitgefühl schwindet in diesem Moment. Eine schwache Brise umschmeichelt mein Gesicht und entlockt dem grossen Wasser sanfte Wellen. Es riecht nach Meer, salzig und wohltuend...

Christian Leutenegger

Urlaub kennt viele Spielarten – 33, oder gar mehr!

Wählen Sie die eine oder andere Variante aus und geniessen Sie die freien Tage!

- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| 1. Abenteuer | 18. Pause |
| 2. Abschweifung | 19. Rast |
| 3. Abstand | 20. Regeneration |
| 4. Atempause | 21. Rekreation |
| 5. Ausgleich | 22. Ruhepause |
| 6. Auszeit | 23. Seele baumeln lassen |
| 7. Dolce-far-niente | 24. Siesta |
| 8. Einhalt | 25. Stärkung |
| 9. Entspannung | 26. Tapetenwechsel |
| 10. Erholung | 27. Time-out |
| 11. Ferien | 28. Ungestörtsein |
| 12. Horizonterweiterung | 29. Untätigkeit |
| 13. Inaktivität | 30. Unterbrechung |
| 14. In-sich-gehen | 31. Urlaub |
| 15. Kur | 32. Verschnaufpause |
| 16. Musse | 33. Zwischenzeit |
| 17. Oase | |

Kirchenkaffee

In den Sommerferien entfällt der Kirchenkaffee nach den Sonntagsgottesdiensten.

Donnerstag, 5. Juli

🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier**, St.Konrad

17.00 Uhr **Rosenkranz**, St.Ulrich

Freitag, 6. Juli

09.15 Uhr **Kommunionfeier** im Sonnenstübli, Kappelhof

18.00 Uhr **Ökumenische Töffausfahrt «Zündkerze»**, Abfahrt ab Parkplatz Restaurant Hirschen (nur bei trockener Witterung)

🕒 19.00 Uhr **Eucharistiefeier** zum Herz-Jesu-Freitag, Kapelle, anschliessend eucharistische Anbetung

20.30 Uhr **Gott-Welt-Runde**, Ulrichsheim

Samstag, 7. / Sonntag, 8. Juli (14. Sonntag im Jahreskreis)

Opfer: Schweizer MIVA

Gedächtnis: Margaretha und Eugen Schildknecht
Salvatore Figliuolo

Samstag, 7. Juli

🕒 17.00 Uhr **Wortgottesdienst** mit Kommunionfeier in St.Konrad, Gestaltung: Christian Leutenegger

Sonntag, 8. Juli

🕒 09.30 Uhr **Wortgottesdienst** mit Kommunionfeier in St.Ulrich, Gestaltung: Christian Leutenegger

11.15 Uhr **Taufe von Jayden Rudolf** in der Kapelle St.Nepomuk

Mittwoch, 11. Juli

🕒 17.00 Uhr **K-Treff**, Einkaufen für Fr. 1.– mit Berechtigung, evang. Kirchenzentrum Vogelherd

19.00 Uhr **Rosenkranz**, St.Konrad

Donnerstag, 12. Juli

🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier**, St.Konrad

17.00 Uhr **Rosenkranz**, St.Ulrich

Pater Franz Reinelt

Sommertraum

Ich verschmelze die äussere Welt mit meinem inneren Leben – ich träume. Die Ruhe des Sees, die ganz leichten Bewegungen des Wassers, das an das Ufer schwappt. Ich träume von stillen Sommertagen und noch stilleren Nächten, von schmerzfreien Stunden all jener, die ans Bett gebunden sind. Ich spüre die Wärme der Sommersonne und sehe das aufflammende Rot des Klatschmohns und träume von der wohltuenden Wärme der Mitmenschlichkeit und von der Farbigkeit des Lebens, umhüllt von der Liebe Gottes. Und manchmal träume ich von der Ferne, von einer anderen Welt und auch wieder von der Geborgenheit der Umgebung, in der ich lebe. Im Sommer spüre ich Heimat – Heimat ist gut.

Primarschule Wittenbach



Abschied von langjährigen Lehrpersonen der Primarschule

Mit dem Abschluss des Schuljahres 2017/18 verlassen einige Mitarbeitende die Primarschule Wittenbach, welche unsere Schule seit vielen Jahren aktiv mitgestaltet haben.

Am Schlussessen der Schulgemeinde vom letzten Freitag wurden sie in würdigem Rahmen verabschiedet.

Mit der Pensionierung von **Brigitte Renner** verlässt eine Lehrerin unsere Schulgemeinde, welche während 41 Jahren viele, viele Kinder ein Stück auf ihrem Lebensweg begleitet und so dazu beigetragen hat, sie zu interessierten und lebensfähigen Menschen zu machen. Als Schulische Heilpädagogin war ihr dabei das Einüben von Handlungsabläufen eine Herzensangelegenheit. Voller Enthusiasmus und Engagement hat sie nicht nur die ihr anvertrauten Kinder, sondern auch das Team immer wieder zu Höchstleistungen angespornt. Mit grosser Hingabe hat sie den Malraum im Schulhaus Steig gehegt und gepflegt und ihn so zum künstlerischen Hingucker gestaltet.

Während 26 Jahren war **Bernadette Bischof** als Handarbeitslehrerin in unserer Schulgemeinde tätig. In dieser Zeit hat sie von den Kindern eine gute Arbeitshaltung und Fleiss gefordert und damit auch gute Resultate erzielt. Dank ihrer Kreativität und grossen Fachkompetenz hat sie stets geeignete Arbeitsobjekte gefunden, um damit bei den Kindern Begeisterung zu entfachen und sie mit Stolz auf das Geschaffene zu erfüllen. Mit viel Herzblut hat sie den Töpferraum im Schulhaus Steig betreut. Sie hat im Team stets mitgedacht, mitgearbeitet und Hilfestellung auch bei aussergewöhnlichen Projekten geleistet.

Barbara Ackermann hat während der letzten 12 Jahre als Primarlehrerin mit viel Respekt und Gespür ihre Schülerinnen und Schüler begleitet und jedem Kind die Chance gegeben, sich zu entfalten. Beeindruckend war ihr musikalisches Können, unvergessen ihre perfekte Planung der Musikstunden. Auf sie war immer Verlass. Sie hat im Team stets mitgedacht, hat bei Theateraufführungen unterstützt und ist ihren Kolleginnen und Kollegen mit Rat und Tat zur Seite gestanden.



2 der 3 pensionierten Lehrpersonen: B. Bischof (links) und B. Renner haben viele Jahre in der Primarschule Wittenbach unterrichtet.

Frau **Katharina Gurfinkel** war seit Januar 1995 als Primarlehrerin in der Unterstufe im Schulhaus Kronbühl tätig. Während mehr als 23 Jahren hat sie so manche Veränderung in der Schullandschaft erlebt. Stets hat sie sich weitergebildet und weiterentwickelt und massgeblich an der Erarbeitung eines neuen Deutschkonzeptes im Schulhaus Kronbühl mitgearbeitet, was unserem kulturell vielfältigen Schulkreis sehr zu Gute kam.

Vor drei Jahren übernahm **Caroline Weigelt** als Primarlehrerin eine Klasse im Schulhaus Dorf. Sie lebte sich hier sehr schnell ein und hat sich voll und ganz ins Team hineingegeben. Ein besonderes Augenmerk legte sie auf die persönliche Beziehung zu ihren Schülerinnen und Schülern und deren individuelle Förderung.

Während der vergangenen 8 Jahre haben wir **Sandra Ziegler** als zuverlässige, engagierte und hilfsbereite Lehrperson kennengelernt. Sie hat ihre Schülerinnen und Schüler stets routiniert durch die Mittelstufenzeit geführt. Ihre Klassen konnten von ihrem konzentrierten und lernförderlichen Unterricht sehr profitieren.

Mirjam Schmidli stand während der letzten 8 Jahre als Primarlehrerin in unserer Schulgemeinde im Einsatz. Sie hat in dieser Zeit die Kinder ihrer Klasse mit viel Engagement begleitet und sie liebevoll angeleitet und gefördert.

Ebenfalls 8 Jahre war **Iris Gasser** als Primarlehrerin in unserer Schulgemeinde tätig. Wir haben ihre stets freundliche und ausgeglichene Art sehr geschätzt. Sie konnte auch mit jüngeren Kindern sehr gut umgehen und weckte in ihnen die Begeisterung für die englische Sprache.

Manuela Hug hat als Kindergärtnerin während 6 Jahren eine Kindergartenklasse im Obstgarten geführt. Liebevoll und konsequent hat sie die ihr anvertrauten Kinder angeleitet und mit kreativen Ideen und ihrer ruhigen und herzlichen Art auf die Schule vorbereitet.

Neben den genannten Klassenlehrpersonen hat uns auch **Sandra Germann** (stv. Schulverwalterin, Austritt per 31.5.2018) verlassen. Sie hat während der Vakanz in der Schulverwaltung mit grosser Selbstverständlichkeit mitgearbeitet und war dank ihrer schnellen Auffassungsgabe rasch vertraut mit den anspruchsvollen und breiten Aufgabengebieten des Dienstleistungszentrums.

Der Schulrat dankt allen scheidenden Mitarbeiterinnen für ihr grosses Engagement für die Wittenbacher Kinder. Wir wünschen ihnen für den neuen Lebensabschnitt alles Gute und viele schöne und bereichernde Erlebnisse.

Primarschule Wittenbach

Vereinsmitteilungen

BC Wittenbach

Training Junioren: Mittwoch 16.55–18.15 Uhr, Kontakt: Thomas Koch / 079 304 07 77, Training Aktive: Mittwoch 19.30–21.30 Uhr, Kontakt: Semi Votta / 079 407 66 32, Weitere Infos auf www.bcwittenbach.ch

Etwas* Raum für Ideen

Wir freuen uns, Sie jeweils am Donnerstag im Kirchenzentrum Vogelherd zum Handarbeiten und geselligen Beisammensein mit Kaffee und Kuchen begrüssen zu dürfen. Wir haben von 13.45–16.45 Uhr geöffnet. www.etwas-rfi.ch
Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89

Help Wittenbach

25. August 2018, Hauptausflug, Infos folgen

IG Schloss Dottenwil

www.dottenwil.ch / info@dottenwil.ch / 071 298 26 62
Restaurant: Sa, 14–23 Uhr / So, 10–18 Uhr; Galerie+Museum: Sa, 14–20 Uhr / So, 10–18 Uhr; Ausstellungen: permanent im Museum + Remise; Sonderausstellungen im Nebengebäude: «Wittenbach entdecken» und «Rückblick auf 20 Jahre IG Schloss Dottenwil und 475 Jahre Schloss Dottenwil»; Kellergalerie: Finissage So, 8.7.: Ausstellung Jürg Jenny, Skulpturen/Zeichnungen; Schloss: Das Restaurant ist geöffnet. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Line Dance Wittenbach

Wir trainieren jeden Donnerstagabend: Anfänger 19.30–20.30 Uhr, Fortgeschrittene 20.30–21.30 Uhr. Alle sind herzlich willkommen. Kontakt: Ursula Staub 071 298 38 79 / 079 299 17 87. Info unter: www.linedance-wittenbach.ch.

Ludothek

Auch während den Sommerferien sind wir gerne für Sie da. Die Ludothek ist vom 7.7. bis 12.8. jeweils am Mittwoch von 14 bis 17 Uhr geöffnet (ausser 1.8.). Montags und freitags bleiben die Türen geschlossen. Wir wünschen allen schöne Ferien und bis bald! Weitere Infos unter www.ludowittenbach.ch

Modelleisenbahnclub Wittenbach-Kronbühl

Heute Donnerstag, 5. Juli 2018, ab 19.30 Uhr, Bauabend an der Anlagensteuerung

Samariterverein Wittenbach

Mo, 13. August 2018, 20.00–22.00 Uhr, Notfixationen

Schützengesellschaft Wittenbach

Fr, 6. Juli: Vereinsübung, Wittenbach, 17.30–19.30 Uhr



Evangelisch

www.tablat.ch / www.tt-w.ch / www.youngpower.ch
www.familienkirche-wittenbach.ch



«Juhui, bald Sommerferien!»

Wir wünschen Ihnen eine gesegnete Sommerzeit.
Zeit zum Aufatmen
Zeit für das Erklimmen eines Berges
Zeit für das Eintauchen in einen kühlen See
Zeit für die Stille, um neue Kraft zu schöpfen.
Zeit für die Kinder und Grosskinder.

Ihr Mitarbeiter-Team

www.tablat.ch

Donnerstag, 5. Juli

- 09.30 Uhr **Rägeboge:** Mütter- und Kleinkindertreff
- 12.00 Uhr **Mittagstisch**
- 13.45 Uhr «etwas» Nähcafé
- 19.00 Uhr **Coro Calmando**, Heiligkreuz

Freitag, 6. Juli

- 07.00 Uhr **Morgengebet** im KIZ
- 🕒 16.30 Uhr **Gottesdienst** im Kappelhof

Sonntag, 8. Juli

- 🕒 10.00 Uhr **Gottesdienst** mit Pfrn. M. Hess im Heiligkreuz
- 🕒 10.00 Uhr **Gottesdienst** mit Pfr. H. Walt im Stephanshorn
- 🕒 10.30 Uhr **Gottesdienst** mit Pfr. K.H. Mehlau in Rotmonten.

In Wittenbach findet kein Gottesdienst statt.

Montag, 9. Juli

- 14.00 Uhr **Kaffi-Treffpunkt** Vogelherd

Mittwoch, 11. Juli

Der K-Treff fällt ausnahmsweise aus.

Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

Pfarramt:	U. Friedinger	052 376 31 02
Mesmerin:	R. Ryser	071 298 40 14
Diakonats:	U. Bächtold	071 298 40 13
Religionsunterricht:	S. Zublasing	071 298 51 79
Kinder/Jugend:	T. Frischknecht	071 298 40 42

manser24

NIE MEHR SELBER RASEN MÄHEN!

5 Jahre Garantie!*

Ihr Spezialist mit eigenem Montage- und Serviceteam!

Pündtstrasse 1 | 9320 Arbon | Tel. 071 440 40 40 | Fax 071 440 40 25
info@manserag.com | www.manserag.com | www.manser24.ch

Husqvarna
READY WHEN YOU ARE

*Option

mind. **50% Rabatt**

auf das gesamte **Glas-Lagersortiment**

Hergiswiler Glas, Kristallvasen, La Vida, ...

Sutter

Sutter Inneneinrichtungen AG
Romanshornstrasse 18
9300 Wittenbach

Tel. 071 298 28 88
Fax 071 298 28 03
info@sutterinneneinrichtungen.ch

Kompetente Beratung und prompte Erledigung, perfekte und saubere Arbeit - seit 40 Jahren.

Sieg, Sieg und zahlreiche Bestleistungen

■ Schwimmverein St. Gallen-Wittenbach

Bei den regionalen Nachwuchsmeisterschaften in Kreuzlingen zeigt der Schwimmverein St. Gallen-Wittenbach starke Leistungen. Gleich zum Auftakt der Meisterschaft setzte der SVSW über 100m Delfin ein starkes Zeichen. Die St. Galler drehten nach dem frühen Erfolg auf, welcher eine Medaillenflut in allen Jahrgängen auslöste. Nachwuchscoach Angelika Toscan: «Das Timing hat perfekt gestimmt und auch die noch jungen Athleten setzen sich durch.» Der zweitägige Wettkampf endete mit dem 4x100-m-Lagen-Highlight, bei dem die Herren sich den ersten und die Damen den dritten Platz erkämpfen konnten. Chef-Coach Gabriel Schneider hob den starken Teamgeist hervor und zeigte sich sehr zufrieden mit der mentalen Einstellung.

Der SVSW stellt mit 38 Schwimmer/innen eine der grössten Mannschaften und was besonders hervorstach, 11 Athleten davon gewannen einen oder mehrere Jahrgangstitel:

Sawanya Holenstein, U16, 200m Freistil; Nina Ammann, U15, 200m Freistil, 100m Rücken, 200m Rücken; Larissa D'Hondt, U14, 100m Delfin; Tanja Auer, U13, 100m Brust; Katharina Hibbeln, U13, 200m Brust, 200m Lagen; Marius Toscan, U16, 100m Freistil, 100m Rücken, 100m Delfin, 400m Freistil, 4x100m Lagen, 4x100m Freistil; Florin Parfuss, U16, 200m Lagen, 4x100m Lagen, 4x100m Freistil; Christian Schreiber, U16, 200m Freistil, 4x100m Lagen, 4x100m Freistil; Eder Gerdes, U14, 100m Freistil, 100m Rücken, 100m Delfin, 200m Lagen, 4x100m Lagen, 4x100m Freistil; Livio Schaefer, U14, 200m Brust; Timo Bruggmann, U13, 100m Brust, 200m Brust

Knapp am Jahrgangstitel vorbei schrammten: Lea Schmutz, U18; Janine Schelling, U12; Nico Siebenmann, U15 vorbei.



Text und Bild: Armin Toscan

Scooter fahren – aber richtig!

■ Kindergarten Obstgarten



Scooter fahren, das macht Spass! Doch beherrschen die Kinder ihren Scooter und können sie auch richtig bremsen? Die Kindergartenkinder vom Kindergarten Obstgarten durften am Montagvormittag an einer Scooter-Schulung teilnehmen. Diese Schulung hat der Kindergarten an einem Wettbewerb der AXA Winterthur gewonnen.

Dabei lernten die Kinder spielerisch den richtigen Umgang mit dem Scooter, wichtige Verhaltensregeln für den Strassenverkehr und auch der «Fuss-Stopp» wurde eingeführt. Nicht nur die Kinder durften viel Neues über den Scooter erfahren. Auch die Lehrpersonen und Eltern konnten ihr Wissen dazu erweitern.

Herzlichen Dank an René Lauper für die erlebnisreiche Scooterschulung und an die AXA Winterthur.

Text und Bild: Deborah Müller

Contactlinsen mit Comfort Garantie

GRASSO
seh.comfort®

Grasso Optik
Oberer Graben 14
9000 St. Gallen
Tel. 071 223 56 66
sms 076 601 28 85
www.grasso.ch



Unsere Öffnungszeiten während den Sommerferien

Im Dorf mit Café

- Montag bis Freitag **5.00–19.00** Uhr durchgehend
- Samstag, 14. Juli **5.00–15.00** Uhr durchgehend
- Samstag, 21. Juli / 28. Juli / 4. August, **5.00–13.00** Uhr durchgehend
(Samstags Original-Dorfbäckerei-Brunch ab 8.00 Uhr)
- Sonntag **7.00–13.00** Uhr durchgehend
(Sonntags Original-Dorfbäckerei-Brunch ab 8.00 Uhr)

Filiale Kronbühl

**Am Sonntag, 8. Juli, schliessen wir unsere Filiale
bei der Migros nach 26 Jahren.**

Vom 9.–15. Juli zügeln wir an die Romanshorerstrasse 11.

Gerne sind wir ab Montag, 16. Juli, in unserer neuen Filiale gegenüber dem Hotel Rössli wieder für Sie da:

- Montag bis Freitag **6.15–12.30** Uhr / **14.00–18.30** Uhr
- Samstag **6.15–16.00** Uhr durchgehend
- Sonntag, 15./22./29. Juli und 5. August **geschlossen**
(Im Dorf sind wir auch an den Sonntagen für Sie da.)

Ab Sonntag, 12. August, wieder jeden Sonntag von 8.00–11.00 Uhr für Sie geöffnet.



GUTSCHEIN

Sie haben dieses Inserat gelesen. Herzlichen Dank.
Als kleine Anerkennung offerieren wir Ihnen vom 9.–14. Juli
in unserem Café im Dorf mit diesem Gutschein einen

Café mit Erdbeertörtli zum Preis von Fr. 5.–

Bringen Sie bitte diesen Abschnitt mit – Herzlichen Dank! Ihr Dorfbäckerei-Gätzi-Team

Danksagung

«Erinnere Dich tagsüber wiederholt an Gottes Gegenwart und erwecke die gute Meinung: Ich will alles zu Gottes Ehre tun»

Richard Klotz

Wir, die Trauerfamilie, sagen Danke. Danke für die Anteilnahme, die wir seit Wochen erfahren dürfen. Jedes Zeichen der Verbundenheit und des Trostes ist uns lieb, jede Geste der Wertschätzung gegenüber meinem Mann, unserem Vater, Opa und Uropa ist für uns von unschätzbare Bedeutung und spendet uns Kraft und Zuversicht.

Herzlichen Dank an alle, die ihn auf seinem letzten Weg begleitet haben. Die seelische Unterstützung durch die Pater, die fachliche, wie auch rücksichtsvolle Betreuung durch die Ärzte und das Pflegeteam der Onkologie des KSSG und der Spitex Wittenbach, waren ihm und der Familie eine grosse Hilfe. Bedanken möchten wir uns auch für die Spenden, die für heilige Messen, das Missionshaus Untere Waid und späteren Blumenschmuck bestimmt sind.

Uns bleibt die Erinnerung an das Leben, das wir mit ihm teilen durften, an Andenken, die wir auf ewig in unseren Herzen bewahren.

Die Trauerfamilie

28770

IMPRESSUM

Auflage 7'000 Ex., Erscheint donnerstags in Wittenbach und Umgebung
Online www.gemeindepuls.ch

Inserate, Beilagen, Abonnemente

Inserateschluss Dienstag 10 Uhr, Beilagen auf Anfrage
Petra Furer, Verkauf, Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40
info@maxsolution.ch

Redaktion

Redaktionsschluss Montag 17 Uhr
Alexander Furer, Tel. 071 222 76 36

Layout

Martina Häusermann, Ricky Nguy

Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St.Gallen, www.maxsolution.ch
Administration, info@maxsolution.ch, ISSN 1660-0444

Titelseite

pixabay.com/RitaE

Verfasser unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalte und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden. Die aktuellen Mediadaten sind online: www.gemeindepuls.ch.

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach

Ratskanzlei Wittenbach, Dottenwilerstrasse 2, 9301 Wittenbach
Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29, ratskanzlei@wittenbach.ch
www.wittenbach.ch

Die Feste feiern, wie die Heiligen fallen

■ Katholische Kirchgemeinde



Nach einem Kirchenfest Ende Juni in St. Konrad feierten wir am 1. Juli schon wieder, diesmal zu Ehren des heiligen Ulrichs, des Patrons der Ulrichskirche, der Pfarrei und Namensgeber für den Ulrichsberg.

Ein Festgottesdienst der ganzen Seelsorgeeinheit (Wittenbach, Häggenschwil und Muolen) mit einem musikalischen Leckerbissen unseres Kirchenchors: der Missa brevis in C von W. A. Mozart, für Soli, Chor, Orchester und Orgel.

Und an einen festlichen Gottesdienst soll ein würdiger Apéro anschliessen: Passend zum Uelifest gab es Ueli-Bier, dann aber auch Wein, Getränke, armenisches Fladenbrot, Kuchen, Melonenschnitze und Snacks.

Die Musikgesellschaft Konkordia umrahmte das Ganze mit schmissiger Musik!



Text und Bilder: Christian Leutenegger

Ausbildung in Wittenbach hat viele Gesichter

Herzliche Gratulation zum bestandenen Abschluss!



Michelle Bochtler
Detailhandelsfachfrau
EFZ Bewirtschaftung/
Autoteile-Logistik
Garage Kaufmann AG



Mischa Brunner
Polymechaniker EFZ
Spühl GmbH



Pascale Brüscheweiler
Fachfrau Betreuung EFZ
Stiftung Kronbühl



Daniel Büchler
Metallbauer EFZ
mit BMS
REY Metallbau AG



Livio Dörig
Kaufmann EFZ, M-Profil
Gemeindeverwaltung
Wittenbach



Lynn Drechsler
Fachfrau Betreuung EFZ
Stiftung Kronbühl



Marco Ebner
Automatiker EFZ
Spühl GmbH



Rebecca Frick
Fachperson Betreuung,
Fachrichtung Kind
Chinderhuus Cavallino



Luca Gantenbein
Kaufmann EFZ, E-Profil
Gemeindeverwaltung
Wittenbach



Lynn Geiger
Fachfrau Gesundheit EFZ
Stiftung Kronbühl



Milica Grujic
Fachfrau
Hauswirtschaft EFZ
Stiftung Kronbühl



Timmy Heeb
Polymechaniker EFZ
Spühl GmbH



Thorsten Heeb
Fachmann Betreuung EFZ
Stiftung Kronbühl



Adrian Hostenstein
Konstrukteur EFZ
Spühl GmbH



Manuela Huber
Ökum. Zusatzausbildung,
heilpädagogischer
Religionsunterricht hru
Evang.-ref. Kirchgemeinde



Natan Karkic
Konstrukteur EFZ
Spühl GmbH



Raphael Keller
Sanitärinstallateur EFZ
Eigenmann AG



Arsen Kolasinski
Zahntechniker EFZ
Zahnästhetik Romy Gries



Tanja Manetsch
Kauffrau Bank, M-Profil
Raiffeisenbank
Wittenbach-Häggen Schwil



Michelle Mathys
Assistentin Gesundheit &
Soziales EBA
Stiftung Kronbühl



Neele Melchereck
Fachfrau Betreuung EFZ
Stiftung Kronbühl



Marko Mikic
Polymechaniker EFZ
Spühl GmbH



Filipe Oliveira
Polymechaniker EFZ
Spühl GmbH



Eduardo Pastore
Fachmann Betreuung EFZ
Stiftung Kronbühl



Sven Peperkamp
Koch EFZ
Stiftung Kronbühl



Raphael Plankl
Polymechaniker EFZ
Spühl GmbH



Justin Rohr
Polymechaniker EFZ
Spühl GmbH



Moritz Rüeggsegger
Automobil-Mechatroniker
EFZ
Garage Kaufmann AG



Salina Schmid
Fachperson Betreuung,
Fachrichtung Kind
Chinderhuus Cavallino



Cornel Stadler
Polybauer EFZ,
Abdichten
DAWAG AG



Patrick Sutter
Abdichter EFZ
Eigenmann AG



Gianluca Tanner
Polymechaniker EFZ
Spühl GmbH

Sie finden alle Absolventinnen und Absolventen auch online, zum Liken, Posten oder persönlich gratulieren:

www.gemeindepuls.ch

Facebook – Gemeindepuls Wittenbach

Eine Aktion vom Gemeindepuls fürs Gewerbe.
Mit einem grossen Dank an alle AusbilderInnen.

28146

TRAVENO STÜTZSTRÜMPFE SENKEN DAS THROMBOSE-RISIKO

Aktion
36.^{Fr.}-
statt Fr. 40.-

Für gesunde Beine auf Reisen

- Intensive Stützwirkung
- Vermindert Schwellungen
- Atmungsaktiv und pflegeleicht
- Ideal für lange Reisen

Sicher unterwegs mit TRAVENO

Jedes Mal, wenn Sie länger sitzen, ohne Ihre Beine zu bewegen, steigt die Gefahr einer Reisthrombose – egal ob im Flugzeug, im Auto oder in der Bahn. Mögliche Anzeichen sind anschwellende und schmerzende Beine. TRAVENO fördert die Durchblutung Ihrer Beine mit sanftem Druck. In einer wissenschaftlichen Studie wurde bestätigt, dass der SIGVARIS TRAVENO wesentliche Vorteile für Ihre Gesundheit bringt.

Dank dem innovativen Gestrick beugt TRAVENO Gerüchen vor und sorgt für ein angenehmes Tragegefühl.

**75% reduziert sich die
Beinschwellung bei langen
Flugreisen mit TRAVENO**

ALPSTEIN
DROGERIE PARFUMERIE

Neugasse 12 · Marktplatz · CH-9004 St.Gallen · 071 222 12 24/30



Zahnarztpraxis Dr. med. dent.
Diana Sadiku

28776

Wir ziehen um!

Die Praxis bleibt deshalb vom 23. - 27. Juli geschlossen.
Ab dem 30. Juli 2018 sind wir am neuen Standort für Sie da.
In dringenden Notfällen wählen Sie bitte: **0844 144 001**

Die neue Adresse lautet:
Im Zentrum 2b, 9300 Wittenbach

Wir wünschen schöne Ferien!

info@wittenbach-zahnarzt.ch
wittenbach-zahnarzt.ch

071 298 35 55

Für kompetente Immobilienberatung:

www.kuratli-immo.ch

Urban Kuratli

eidg.dipl. Immobilien-Treuhänder
Immobilien-Schätzer mit eidg.FA
Immobilienverwalter mit eidg.FA
Oberstofel, 9127 St.Peterzell
Birkenstrasse 12, 9100 Herisau
Telefon 071 377 16 26
E-Mail: info@kuratli-immo.ch

KURATLI ✓
Immobilien-Treuhand

Schätzungsexperte HEV
SVIT-Mitglied

28034



Kompetent. Seriös.

Ihre Immobilienvermarkter.



Gallus Hasler
Verkauf Immobilien
Tel. 071 227 42 63
Mobil 079 694 44 44
g.hasler@hevsg.ch



Hauptsitz St. Gallen
HEV Verwaltungs AG
Poststrasse 10
9001 St. Gallen
www.hevsg.ch | info@hevsg.ch

28176